



N^o. 49.

Pirmdeend 2. (14.) Dezember

1868.

Mahtas weefis arri nahfotā 1869tā gaddā ar Deewa palihgu un jaunū spehtu famu zeltu ūaigahs. Mahtas 1 rubl., ar peeliktumu 1 rubl. 75 kop. Pa pošti peesuhthts, tad tittai 1 woi 2 nemm, bez peeliktuma 1 rubl. 25 kop., ar peeliktumu 2 rubl. Kas 3 un wairal weenā kuwertā leef peesuhtht, tam mahtas Mahtas weefis 1 r. un peelikt. 75 k.

M a h d i t a j s.

Celksimmes ūanas. No Rihgas: pahr Rihgas-Zelgawas dselsu-zeltu. No Wehterburgas: Keiseri pahrnahluschi dsihwoht seemas-pilli, — Keisers apskiptmajis jaunū ūitumu Baltijas gubernijadm.

Ahrseames ūanas. No Wintenes: pahr ūanties israhdišjanu, — No deenw. Wahsimes: pahr leetu ūneegu un semmes-trihzeschanu. No Bronzijas: prozesse deht Bodeng 1. ūabba. No Englandes: pahr parlamenta beedri zelschanu un jaureem ministereem. No Italias: pahr teem 2 ar nahwi noteesateem. No Spanijas: pahr taggadeja jaunū buhschanu. No Turku semmes: eenads ar Greeku waloischanas. No Amerikas: Amerikaneesdu leeliba.

Bittas jaunās ūanas. No Leel-Gezawas: pahr deendises grahamtu krahumu.

Tautas brablu apmellešana jeb lahdē wārds pgr Iggauņeem. Pahr dselsu-zeltu. Smeeklu ūahstis, Sinna Grahamtu-s. Andeles-s. Peeliktumā. Krusta nesēja. Sarkana leščas grahamta. Rā krošneeka ahšis par piipja sagti us mešča aismēts. Seeweeshi tā bakter.

Celksimmes ūanas.

No Rihgas. Sawā 48tā ūri. effam pee-minnejuschi, tā 21mā November tas Rihgas-Zelgawas dselsu-zeltsch tillā atdohts preelšch braulšchanas. Tad tē wehl pahri wāhrdus fazzisim, tā tas notizis. Dauti isgresnotā bahnuši pee Rihgas ūapulzejahs leels pulks weesu, starp turreem bij general-gubernator kungs general-adjutants Ūbedinski un Widsimmes gubernators Lysander. Kad Kreewu biskaps Benjamins runnu bij turrejis, un ar zittu garigu wihrū un dseedataju palihgu famu gaarigu darbu isbarrijis, tad superintendents Pölchau ar speh-zigeem wāhrdeem israhdija tahs deenas un tā pabeigta darba wehrtibu un Deewu luhdija, lai tas ūwehtitu tā pabeigta darba auglus. Tad farra-wihrū mušikim flannoht, wiffa tā rinda ar ūaweem weeseem dewahs us preelšchu, kas tittai masu brihdi

Dhlaines statšionā ūstawejušehs, pehz pušsoht' stundahm eebrauza Zelgawā. Pahr to pagaidu-tiltu pee Zelgawas par leeluppi pahrbrauza ar weeglaku lokomotiwi jeb mašehnu. Zelgawā ūstaiū gresnotā bahnuši warren leels pulks lauschu mušikim flannoht tohs weesus ūagaidija; starp ūeem gaiditajeem bij Zelgawas pilssehtas gwardi un ugguns-dsehseji famōs mundeerōs gebrūšchees. Tē nu abbās weesu-istabās wiffi lohpa ūapulzejahs us brohlasta, kur tad dselsu-zelta direktors, Rihgas kungs Eigen Schnalenburg turreja runnu, israhdidams, tā tā ilgi ūabrota wehleschanahs nu weenreij peepildita, lai gau arri deesgan wiffadas grūhtibas tē pretti ūabjušchahs, bet tahs wiffas pehdigi tā ūswarretas, tā pa weena pašča gadda laiku warrejušchi gattawu dabbuht to zeltu, kas preelšch muhsu gubernijahm leelā wehrtibā u. t. pr. Tad weesi lihgsinā prahtā weffelibas ūsdsehra augstam Keiseram, Keisereenei, Krohna-mantineekam, wiffam Keisera nammam un pehdigi general-gubernatoram, kas tad atkal pretti laimes wehleja dselsu-zelta walditajeem u. t. pr. Wakkarā tē Rihgā ugguns lampas bij liltas no pat bahnušča wišpahr Daugawoi lihds jaunajeem wāhrteem pilssehtā, teem atpakkat nahldameem weeseem par jauku apšweizinaschanu.

No Wehterburgas, 22trā November. Augstais Keisers un Keisereene jau 20tā Nowbr. no Barskoje-Selas irr pahrnahluschi Wehterburgā dsihwoht ūawā seemas-pilli. Arri Krohna-mantineeks ar ūawu augstū Wapšachu nomettušchees dsihwoht

Pehterburga. — No Kronstattes ta stana nahfufe, ka 15ta Novembec tur fuggoschana pabeiguseha.

No Pehterburgas. Augstais Kungs un Keisers 9ta Novembec f. g. wisaugstaki apstiprinajis walsts padohmneeku teefas spreedumu, kas dohts preessch Baltijas guberniju semneeseem. Tais wisaugstaki apstiprinatōs passēs un pahrrakstischanas likumōs no 9ta Juli 1863 3schā punktē pee § 1 un 1mā preefihm. irr fazzihst, ka semneeseem, kas no sawas walsts aiseet, jagahda pahr teem pakkat palikkuscheem nespehziigeem winnu familijas beedreem. Bet nu tas taggad no Keisera apstiprinahts walsts padohmneeku spreedums to peeminnetu likumu atmett un Baltijas guberniju semneekus, kas no sawas walsts iseet, no to familijas beedru apgahdashanas atswabbina.

Ahrsemmes stanas.

No Winkenes, Baireeschu galwas pilsehtas, raksta, ka lehnisch ministereem effoht usdewis pahr to gahdaht, lai nahfoschā gaddā winnu pilsehtā liktu turreta skunstes israhdischana, tas irr tahda israhdischana, kur wiffadas skunstigas leetas ween teefanestas lohpa, kā: mahlderu bildes, driffetas bildes u. t. pr. Schi israhdischana ne-effoht turrama no paschu semmes skunstneeseem ween, bet arri no zittahm semmehm un walstehm skunstneeki effoht usazijnajami. Sinnams, ka sehahda israhdischana nebuht nebuhs tik leela, kā pehrn bij Parihse, kur neween skunstes leetas, bet arri wiffadas zittas prezjes un dabtas augtus us israhdischana sawedda lohpa un wiffahm pasaules mallahm.

No deenwidus Wahzsemmes, Schweizu semmes un deenwidus Franzijas nahfuschas stanas, ka tur leela sueegs fasnidsis. Schis sueegs tā fakrahwees lohōs, kam lappas wehl now bijusehas nobirrusches, ka tee pa simteem un pa tuhstoscheem aplausti; tāpat arr' klahjees skuiju-lohseem. 17ta Novembec atkal dauds weetās Wahzsemme, Schweizōs un Hollandē bijuse semmes-tribzeschana, kas gan nekahdu wehra leekamu flahdi ne-effoht padarrijuse.

No Franzijas. Tur wehl arween teesa tohs awischu redaktehrus, kas laudis usazijnajuschē, nau-du samest preessch ta Bobeng lunga peeminnas stabba; nesinn, kad tas beigsees. Parihse kahdi leki gudrineeki bij ismelfuschē, ka Keisers Napoleons effoht nomleris un ka dumpis pattahban sprusschoht wakkā. Laudis pahr to tā bij fatruhluschees, ka par seltu dauds leelaku wehrtibu malfaja, — lai tā sawu mantu dumpja laikā weeglaki warretu paglabbaht.

No Englandes. Kad Englandē tautas weetneeki jeb runnataji parlamentā teef iswehleti, tad tur trohstnis leels un tohti dauds, kas pahrsleeku tikho pehz ta gohda, par parlamenta beedri tikt. Kam labbi leels mafs, tas jau pee laika sagahda few wehlataju labbu pulku un tad nu gan warr

saprast, ka tahdā wehleschanas deenā tur zittabi eet, nekā kad pee mums teefas-wihrus zeff. Plehschanahs un kauschanahs tahdā deenā arri noteef beest ween un kam tad nu gaddahs pahri balfus wairaf dabuht nekā zitteem, tas irr wihrs; bet daschs labb ar wiffu leeku zeenasechana paleef bes ta kahrota gohda. Schahda parlamentneeku wehleschana atkal effoht bijuse, — lai gan parlamentes sehdeschana wehlat turrefchoht. Arri pascheem ministereem stribdis bijis leels un libdschinnigs ministeru presidente Disraelis no sawa ammata atteizees un kā dsird un kā salka, Gladstone effoht winna weekā iswehlehts un no lehnincenes apstiprinahts. Schis tad nu arri sawus zittus beedrus, tohs zittus ministerus jau effoht iswehlehts; jo kad presidente no animata atfahpees woi atlaistz, tad teem zitteem beedreem arri ja-astahjahz, tapehz, ka latris presidente sawus zittus beedrus ranga ismefleht no tahdeem wihreem, kas ar winnu dauds mas weenā prahtā. — Nesenn dsudejam, ka lehnincene bij sohlijusehs no waldischanas ammata atleiktees, ja tahdi ministeri un parlamentes beedri tikschoht eezelti, kas us to pastahwefchoht, ka Anglu tizzibai Thru semme buhs sawu walbida u wirsrohtu pasaudeht — pahr to jau senn leeku leelais stribdis. Bet kad nu taggadejs ministeru presidente Gladstone a.ri irr weens no teem wihreem, kas Anglu basnizai to warru Thru semme tikho masinabt, tad nesinnom, kā tas us preeschu paliks. — Seewischkas, kas arr tik warreni tiktoja pehz wihreeschu teefahm un wakkahm, gan laimigi atraiditas atpakkat pee sawas mahju aplohpschanas un behrenu audsinasechanas.

No Italijas raksta, ka tur wiffas mallās laudis leeku trohstni toischoht par teem diweem, to pahwests lizzis ar nahwi noteefahht. Preefch to nelaimigu pakkatpalikkuscheem beederrigeem teefoht bagatas dahwanas falkitas un teem peesuhhtitas. Italeechi schinni teekā naw tik ween us Rohmu launi, bet wehl wairaf us Franziju, kam to leelako wainu krauj wirsū; Franzijas waldischana effoht pahwesta pehrminderis un Italijas spaiditaja, to winni tahdeht ar le lu nihdeschana renihd.

No Spanijas. Spanijas pagaidu waldischana nospreeduse, Janwara mehnest tautas weetneekus jeb runnatajus lohpa saazijnahht. Bet kā rahdahs, laudis tohti nepazeetigi, ilgaki gaidiht us pastahwigu waldischana un jau weetahm kahdi pulzini fahluschi dumpotees. Republikaneeschē no sawas puffes jau sawu presidenti zehluschi un kā rahdahs, tad schi partija laikam uswarrehs. Pagaidu waldischana, kā sinnam, mas us to wiffu luhko, bet strahda sawu darbu, kā peenahlahs. Ruba fallā, Amerikā, tas dumpis nekā wehl ne-effoht flahpehts, tas eihoht wairumā un waldischana jau padohms dohts tahds, lai ta wiffadas brijwibas, kahdas ween warr, tur teem laudihm atwehloht, ka tee warretu meerā buht un pawissam, lai to wehrgu-buhshana pagallam

isdelocht. Kà tè isdobsees, to wehl newarr saprast. Wehl zits jo warrens eenaidecks jaunai waldischanaï taifahs plezds flupt, — lai gan mas warr tizzeht, ka isdobsees. Schis eenaidecks irr-wezza Echnineene Isabella. La Paribse buhdama us to ribhojotees un islaischoht tabdus rafftus, ar to gribboht lohs pagaidu waldischanas lungus zittu prett zittu saribdiht. Ibpaschi to marschalli Primu gribboht precksch teem zitteem par flittu un neusteizamu notaisiht. Isabella rafftoht, ka winna nekad no sawas semmes neubtu bohguse, ja Primus ween buhtu winnas prettinecks bijis. Wiina labprahiba un padewiba effoht finaama, tà, ka ar winnu gan buhtu warrejuje saderreht; bet ar teem walsts blehscheem Serrano, Dulze un Ologaga neso newarrejuschi zerreht isdarriht. Schinnu raffta Primam dohdocht dantef gohda-wahrdus; — bet lai gan Primus effoht wihrs, tas sawu ibpaschu zettu eljoht, tomehr Barboneem wischsch par palihgu ne-eetu un arr neweens pa 3 zilweks wiffa semme pehz Isabellas nekahrojoht un wiffur winnas wahrdz til ar reebshannu teefoht peemianchts.

No Turku semmes. Stary Grecu un Turku waldischanahm draubfiba jo deenad wairaf suhd un dusmas aug augumà. Greeku waldischana nemaj naw pretti bijuse, kad no Grecu semmes waffigi wihri us Kandiju gabjuschi Turkeem pretti tuereetes, bet ta arri wiffada wihje teem pelihbsejuse. Turku waldischana gan arr wiffadi isdarbojuschez, Greeku waldischannu pahrruntacht, lai hel teem prettineckeem netahdu palibdsibu nesneedscht, bet ta pahz to mas behdajuse. Taggad turku sultans effoht arachmees, sawu webstuecku no Ateghes fankt mahja un to Greeku webstuecka no Konstantinopeles atlaist, lai eet probjam. Ta nu gan wehl neubtu nekahda karrapectreischana; bet til tuwaghm kaiminu waldischanahm tahda eenaida buht naw nekahds labbums un tur itt drihs pats karru-uggunz warr ispruft lauta. Rahdi Turku karru-suggi effoht no Konstantinopeles aizgabjuichi us Kandiju un to komandeerim effoht leelas wallas lihds dohtas.

No Amerikas. Ka Amerikaneschi labpracht gribb warreni laudis buht, to tee gribb israhdiht arri ar to, ka lihfo tahdus zitteem ne-eespehjamus darbus isdarriht, woi atkal tahda breefmas lihshi eedohdamers parahdiht, ka teem drohschibaz papillnam. Mahjas we si reis jau lassham, ka weens Amerikanets par leetu malsu bij apnehaees tahda istaba 3 deenas un 3 naktis no weetas staigacht un pa wiffu to laiku neso bandiht nevj apstahtees. Ka wihram dilli grubti gabja, to jau sinam. Taggad atkal tahds Amerikanets, Boston wahreda, par 20,000 dollareem saderrejes pa 100 deenahm nostagacht 5000 juhdesz. Swehtdeenas gan negribb eet un tadeht tam liffai 86 zetta-deenas atteefahz. Sinams, ka winnu juhdesz arr ne pusz til garras naw, tà muhsu juhdesz. Satta, ka Imà Dejbr.

tas buhschoht sawu zettu usfabit un illa wierz tas to pabeigschoht, — ja espehs tà staigacht, tà usnehees. — Tapat arr Amerikaneschi gribb sawu drohschibu israhdiht, ka no wiffbreesmigafahs nahwes nebihstahz. Schinnu pascha gadda 2 leeli un baggati wihri tà bij sanhduschees, ka pehz winnu dohmahm, tee bes leelas kauschanahz newarreja pallit. Ta cerasta schauschanahz woi kauschanahz ar sohbineem, teem bij par masu un par weeglu atreebschanahz, — tee izgudroja bailigaku kauschanahz. Wiini precksch ta ween liffa buhweht tahdu werstes garru dselles-zettu un noliffa deenà kalra sawa zetta galla fakurrinaja maschinu heb lokomotivi. Kad tas leezinecks, tas zetta widdu tahda kalina stahweja, bij sifani dewis, tad eenaidecki katris sawa zetta-galla laida sawu maschini waktà un brauzu weens ohtram pretti, ka ruhza ween. Sinaams, ka maschinaz ar wiffu spehlu fassrehjahz kohpa un weena ohtru fa-lausija tà, ka drustas soeen putteja. Bet kur tad nu muhsu sirdigee gohda aisstahwetaji? No weena atradda pehzat til tahdu muskuli breefmitgi faplehtas meefas un ohtris ar sameeschgetu sprandu tizzis tabl aisfwecks probjam un dokteri wehl zerrejuschichi to isahrsteht. Satta, mihti lassitaji, woi tahdi zilweki naw lihdsinajami nikneem swehreem?

Zittas jaunus sinas.

No Leel-Gezawas raffta: „Labs pulzinsch Leel-Gezawas draubdes eedshiwotaju irr izgabjuscha gadda us to fabeedrojuschees, few, pawiffam kohpa, tahdu gramatu-krahjumu gabdatees, to paschu it gaddus pawairoht un tà ar laiku wiffas derrigafahz Latweeschu gramatas eekraht, un tahs katris pehz kahrtas lassiht. Schi beedriba dohd no tuwaku miblestibas gramatas arr tahdeem saweem tautas brakteem un mahfahm par wetti lassiht, kas nespehje beedribà erdohtees un malfacht. Schi beedribai irr sawi, no winnas paschas iswehleti preckschneekt un arri sinami preckschrahtti. Gramatu krahjumz atrohdaht Leel-Gezawas muishà.“ Scho slaku lassfoht, japrezejahz, ka Latweeschu tauta arri us jehu zettu dsennahz pee prahda un garra apgaifmoschanas flucht; mums jawehlahz, ka arri zittu atgabbatu dshiwotaji Gezawu par preckschshimi nemtu un few gramatu krahjumus eegahdatu un tahda wihje sinatuibu kohptu, kas taggadejds laifds latram zilwekam derrigaka leeta.

Jannafahs sinas.

No Berlins. Grafhs Bismarck taggad atkal pahrnahjis mahja un tuhli apnehejis Kreewu-semmes. Englaues un Franzias webstueckus, ar teem kohpa prezadamees, ka schin brijsham meers un weenprahiba walchoht slarp schahm leetwaldischanahm.

No Wiines. Chstreiku fessers to sawu walts kanzleri baronu. v. Beust eezeblis grabfa gohda-kahrtà, ar to parahdidams, ka fessers winnu zeeni.

— Widdus-juhra buhdamahm Franzias un Englandes flotteem irr pawehlehts eet us Greeku juhru; Chstreikeschi gribb tapat darriht.

No Florenzes. Mazzinis islaidis fluddinaschanu, ar lo tas wisseem Staleescheem peefakta, Nohmu meerâ list, famehr tillai kahdas partijas ween us wiinnas atfwabbinaschanu bohmajohst. Tas effoht wiffas tautas darbs un wisseem kôpâ to wajagohst isdarriht.

No Nohmas. Achanoam un trim wiinna beedreem, las pee pehrna nemeera wainigi, irr nahwes sohds no spreests; bet schee prett to spreedumu effoht appeleerejuschi.

No Madrides. Republikaneeschu parteja jau to generali Espartero nofazziuse par presidenti un arri tohs zittus ministerus jau nofimeuse.

— Koloniju ministeris darra sinnamu, ka no Ima Merz 1869 tiffchoht wehlehts no Radiffes us Kanarijas fallahm juhrâ telegrafa labeli list; tam, las scho darbu usnem-mahs, ja-eemakfa wehrtiga galwofchana un tas warreschoht 40 gaddus to telegrafu walkahst few par labbu.

No Lissabones. 3schâ Dezbr. Portugaleeschi augsti fwinneja tohs garða frehstus, kad tee 1640tâ gaddâ no Spanijas akrabwufchees walkâ un sawu paschu waldischenu eezchluschi.

No Newjorkas raksta: Kubas dumpineefu waldischana islaiduse pasluddinaschanu, ar lo ta wiffu peedohschau un schelastibu no ihtahs waldischanas puffes, atpaffak raida un sipri apnehmufchees, zihnitees par sawu brihwibu.

— La prozesse pahr Dschefferjon Dahwi atkal irr atzelta un nolitta us Mai mehneft nahlofchâ gaddâ.

Tautas brachlu apmekleschana jeb kahds wahrds par Jggauneem.

Kad mihla, silta waffara ar sawu jauku gresnumu wiffas mallas pilda, kad dauds nekkaitamas puffes daschadâs pehrwes seed, kad kohlt jalkâs lap-pâs lihgojahs un kad dauds putnu dseefmas dsirdamas, tad latram zilwelam, tohs jaukumus apskat-toht, firds teescham preekus fajubt. Ispaschi tahdam — kam allasch istabâs jafesch, jamahzahs, jadohma un jaraksta — tahdam — kad kahdu beenu brihws teel un kohschâ waffarâ dabbas jaukumus apskattihht dabbu — firds juht to wiffuleelaku preeku. Kahdu neissfallamu preeku arri manna firds fajutta, kad ap Sahneem ffohlu flehdsja un kahdas neddetas patahwa us mahju eet. Pa scho brihw'laiku bija lauks un meschs wifswairal mans mitteklis. Tur staigaju, daschu deenu lihbs pufsnakfti Deewa darbus apbrihnodams un pahr teem preegadamees. Daschu reis sehdeju dauds stundas no weetas starp jaukahm puffekem, bleistikki un papihri preefschâ turredams un par mescheem, laukeem, puffekem un putnu dseefmahm perschiaas taifidams.

Bet tahds lauks un meschs, las pasihstams un daudsreis redschts, naw til patihlams, lâ tahds las nepasihstams irr. Tadeht par sawu brihw'laiku gahju daschu deenu par sawas walstes rohbeschahm pahri, tahlakus laukus apskattidams, zilwefu dschwofchenu un wallodu wehrâ lifdams. Pehrnwaffar staigaju zaur Ehwelt gandrihs lihbs Walmeeri; tad atkal gar Burtneefu esaru us Sallazi un tad us mahju atpaffak. Tâ staigadams dabuju daschus jaukus widdutschus redseht un daschus wehl nedfirdetus Latweeschu wallodas wahrds dsirdeht. Bet to wiffu tē isteizohst, paliktu mans stahsts dauds garfch.

Tadeht stahstifchu tillai pahr schowaffareju staiga-schanu. Bet papreefschu luhdsu lassitajus taunâ nenemt, ka tē par sawu dschwes-gahjumu kahds wahrds ihft isteizu.

No Jggaunau tautas buhdams, bet starp Latweescheem peedsimmis un usaudsis, Latweeschu wallodu runnadams un Latweeschu ffohlâ eedams — esmu sawai ihstai tantai gluschi par fweschneefu palizzis. Tillai diwas sinnaschanas man no wiinnas irr palikfuschas: walloda un grahamtu lassihht mahzefchana (abbas sinnaschanas no wezzakeem esmu dabujis). Buika buhdams un kohpâ ar Latweeschu behreem pee behrnu mahzibahm staigadams, dsirdeju daudsreis, ka Latweeschu puikas manni par Jggauni sam-maja un dseedaja:

„Jggaunitti wella behrns
 Kam tu nahzi schai semmê!
 Tawa mahte putru wahra,
 Kehwes-lahju maifidama,
 Kunnas peenu klatteedama!“ u. t. p.

Sinnams, ka man tahda lammafchana nepatikka. Tadeht zihthohs, zil ween warreju, Latweeschu wallodu runnahst un Latweeschu grahamtu lassihht eemahzitees. Mikhais Deews, kas wehriku sapraschenu dewis, palihdsjeja man ihfâ laikâ til tahf eemahzitees, ka gandrihs par wisseem Latweeschu behreem labbaki lassiju.

Zaur zeeniga Sielmann mahzitaja gahdaschanu tillu walstes-ffohlâ usnemts, kurrâ ffohlmeisters Barwich daschu sinnaschanas-graudixu diwas seemâs manâ firdi kaisija. Kaut gan kahroju, to-mehr newarreju wairs tahlakâ ffohlâ tilt, tadeht lâ tehwan mas pee rohkas bija. Paliktu par strahdneefu. Gandrihs wiffu lohni, to pelniju, isdewu par Latweeschu grahamtahm un awisehm. So kamehr zitti jaunekki walkas brihschôs ar daschadeem preekem sawu laiku kawaja, bija mans weenigs preeks grahamtu — wifswairal rihtmju-lassifchana, — nekehdadams par to, ka zitti jaunekki manni par to isfmejja. Pehz man luste pee strahdaschanas gluschi isjudde. Manna weeniga luste bija pehz ffohlas mahzibahm. Zaur Deena meerâ aishgahjufcha Neiken mahzitaja usflubbinaschanu un padohmu luhdsu zeenigu Jaun-Kahrku Baron Leelungu von Krüdener, lai palihdsetu man pee ffohlas tilt. Schis Leelungus, ihstems tautas draugs un nespehjneefu palihgs buhdams, waddija tuhliu manni Nuhjenes draudses-ffohlâ, kurrâ jau diwi gaddus no ffohlmeistara Schwach kunga Latweeschu un Wahzu wallodâ un daschâs zittâs derrigâs sinnaschanas teelu mahzihts. Deews lai atmakfa zeen. Krüdenera Leelungam par wiinna schehligu prahtu un zitteem schē peeminneteem wihreem par teem padohmeem un tahm mahzibahm, lo tee man dewusch.

Nu greefschohs atkal pee sawas usnemtas stahstifchanas atpaffak.

Schowaffar, kad no floblas kahdas neddetas tillu atlaists, dohmaju attal no fawas mihtas Kabrlu walstes tablaf pastaigatees. Apnehmohs tal fawu ihstenu tautu, kurras rohbeschas no mannas dshwes weetas dauds tabti nam, reis apmekleht. Schè stahstichu ihst, f. pee Yggauu dshwofchanas un buhschanas redseju un wehrâ liklu. Kad jau kahdas tshetras stundas eelschpuffs Yggauu rohbeschahm biju staigajis, trahpijahs man ap puffsdeenâs laiku kahdai mahjai garram staigah. Mahjai bija stipras pajaunas ehfas; starp flehti un starp dshwojamu ehfu atraddahs pabrangs ahbetu-dahrfs, kurrâ arri bishu-lohti bija redsami. Nodohmaju schinni mahjâ eelschâ eet, tikpatt winaas eelschpuffi, kâ arri eedshwotajus apflattih. Gegahjis, dewu Latwisli labbdeenu; jo gribbeju par Latweeti israh-ditees, lai redsetu, kahdi Yggauu prett Latweescheem israhdahs. „Terre l'ouneest, terre l'ouneest,“ tâ fainneeks un fainneeze, kas kambari atraddahs, mannu labbdeenu fanehma. Es luhdsu, ar rohku sibmedams, lai man drufzia dsert dohtu. Saimneeze aisgahja; fainneeks eerahbija man pee gal-dina, kas pee lohga stahweja, krehlsu un luhdsâ, lai atschschohs, lo labprahst arri darriju. Patam fainneeze atnahza ar lohla fannu, kurrâ fawads flahbs dshreens „ta ar“ eelschâ bija un luhdsâ, lai dserroht. Schis dshreens, lo Yggauu no eefalla battâ raubse un appalschâ zaur ankini istezzina, man smeeljeja labbal ne kâ prastis allus. Saimneeks runnaja us fainneezi: „Hanno!“ tas bija fatmneezes wahrds, „eij, atnes zeeminam drufku ehst; jo winsch karstâ faules-lailâ staigadams un tè fweeschumâ, wallodas neprasdams, nesinn woi buhs schodeen mas lo ehdis.“ Es isliklohs, itt ta nema; winaa runnu neubt prattis. Apflattiju abbus kambarus, kurri weens preeksch faines, ohtris preeksch fainneeka bija. Abbeem kambareem bija dehtu grihda un feenas ar takkeem nobahinatâs. Saimneeka kambari atraddahs diwi paleeli farkani pehrweti flapji un weens grahmata-plaulks, us kurra Deew'-wahrdun- un daschas zittas grahmatas atraddahs. Us weenu trihsantianu galbinu kaktâ stahweja leels blahkis awischu lappas, starp kurrahm diwas sortes atraddu: „Bernu postimees“ un „Tartu postimees“, t. i.: Behrnawas- un Lehrpatas-pastneeks. — Patam bija fainneeze fweestu, maifi un peenu us galda uslikkufi un fainneeks, kas kahdus wahrds mahzeja Latwisli penterecht, fazzija us manni: „Naak nu trufku puffssteen äst.“ Saimneeks pats ehda arr. Ghdoht farunnajamees til kâ nu warrejahm. Kad biju paehdis, pateizu par winnu mihlestibu; nehmu zeppuri, sneedsu ar Deewu atstahdams abbeem rohfas un — aisgahju. Tablaf staigadams redseju wiffur plafchus tibrumus, kas labbi apfohpti, bet zaur faufu laiku paslittus auglus rahdija. Aplohts redseju brangus, leelus firgus un gannibâs trefnas gobwis un leelus wehr-

schus. Semneeku mahjas redseju, tâpatt kâ pee Latweescheem, zittas jaunâs, ar flursteneem un zittas wezzas bes flursteneem. Ar weenu wahrdun fal-loht: warreju redseht, kâ pee Yggauu, tâpat kâ pee Latweescheem wezza buhschana pahwehrtufees. Tillai apgehrbu, kahdi tehwi-tehwi walkajuschu, arri wehl taggadejee Yggauu walka, prohti: melnas bes trahga mentetus; (esmu dshrejis, kâ Lehrpatas Yggauu us tahdu paschu mohdi schubtas drehbes, kâ Latweescheem, walkajoh). Tee Yggauu, kas schinni puffs Willendes pilssehtâ dshwo, nehfa, preekschâ us biffchu fshrohti usfeetas ahdas-taschas, kas tahm tafschahm, ar kurrahm grahmatas us postti nehfa, lihdsigas irr. — Tâ staigadamam un wiffas leetas un widdutichus wehrâ lildamam, bija nejauschu walkars peenahzis; tadeht gahju attal weenâ mahjâ, kas zetta-mallâ bija, un luhdsu natts-mahju. Tad nu runnaju gan Yggauuiski, bet sinams us Latweeschu mohdi; jo gribbeju arween par Latweeti isliktees. Labprahligi manni usnehma. Schi mahja isflattijahs wehl lohsehaki apfohpta, kâ ta, kurrâ puffsdeenâ eelschâ biju. Kad walkarinas, pee kurrahm arri manni luhdsâ, bija paehduschu, fapulzejahs wiffa faine fainneeka kambari; fainneeka peez-padsmit gaddus wezs dehts, kas Willende floblâ eet un tâpat kâ es, floblas bishweneddetâs mahjâ bija — fehdaht pee ehrgelitechm, kas weenâ kaktâ stahweja un spehleja pirmu perschianu no tabs dseefmas: „Nu duffehs wiffas leetas;“ wiffi fapulzejuschees dseedaja lihds. Behz dseedaschanas lassija pats fainneeks ihfu, bet spehzigu walkara luhgschianu, un tad atlaida faini us gullehteschianu. Es palikku ar fainneeku, kas prahligs wihrs un labs wallodneeks israhdijahs, pee galda fehshohst un par daschadahm leetahm farunnajotees. Winsch prassija man par Latweeschu buhschianu, semmes strahdashianu un mahju pirkshianu. Mahju pirkshianu winsch lohli flaweja un fazzija: „Zaur pirktahm mahjahm teescham Widsemmes laudis, tâ Yggauu kâ arr' Latweeschu paleef turrigafi; to nomannu no fawas un no nahburga walstes semneekem. Preeksch peez gaddeem, kad manna mahja wehl pirkta nebija, ta man ne puffs no ta ne-eeneffa, kâ ta taggad eeneffs. So kad man fawa grunts irr, tad to arri kâ fawu lohpu un apstrahdaju, sinnadams, kâ mans strahdajums man pascham un ne zittam auglus neffis.“ Nu es fainneekam prassija: „Rapeh Yggauu neatmett fawu tehwi-tehwi apgehrba mohdi un neusnem, kâ Latweeschu, jaunnu mohdi?“ Us to fainneeks atfazzija: „Tahdus tehwi-tehwi eeraddumus un mohdes, kas nederrigas, mehâ effam atmettuschu un tahdus jaunus eeraddumus, zaur kâ labflahschana un manta wairojahs, effam peenehmuschu. Bet ta jauna drehbju mohde, lo Latweeschu peenehmuschu, ta praffa dauds wairaf naudas, kâ muhsu wezzas mohdes drehbes. Bet tomehr muhsu wezzmohdes drehbes muhs prett aufstumu tâpat

farga kà Latweeschus wianan jaunmohdes un brihf labbaki. Pats redseju pehruseem Willendes firgü, kà Latweets ar saweem jaunmohdes swahrkeem kà fakkis no aufstuma lehfaja, kamehr es sawä laschokä un melnä menteli aufstumu nemas nesaajuttu. Muhsu gresnumis irr muhsu firgi un chrsefi, fo mehs prob-tam til lcefus usaudsinaht un brangus nobarroht, kà Latweeschi par wiancem nesaunahs 100 rubtus un wehl wairaf Willendes firgü par gabbalu mat-saht. Arri muhsu puisehi audsina sawus fargas, furrus wianä ar aufahm un secnu, fo wianä par lohni dabhu, usturr. Usanguschus wianä pahrdohd un zaur to labbu nandas grassfi few sakrahi." Wehl winsch us manni runnaja: „Luhdsu, nenemmet man par taunu, kà tē daschus wahrbus esmu is-teizis, kas Jums, Latweescham buhdamam, warrbuht nepatihf. So kad no mums sahds pee Latweeschcem aiseetu, buhtu wianam arr warrbuht jabsird, kas wianam nepatihf, — katris sawu tautu un sawus eeraddumus par labbaleem turr un flawe." Pultstens nositta weenpadisat; mehs deesgan runnajuisehi, gab-jahm gulleht. Dhira rihta, kad brohlasti kassiju biju noschris, gribbeju us eeschamu taistees, wianä luhdsu, lai weenu deenu pee winacem paleeku. Labprahht paliktu. Sarunnajamees ar fainneeta dehtu, kà skohlneeki buhdami, par skohläs lee-tahm. Passiju wianam, kà eet Iggaunecem ar skohlam un skohläs grahmatahm? Winsch man stabstija, kà draudjes skohläs teekoht jau arri wah-zisti mahzihts un kà pagasta skohläs zittur jau es-foht zeltas un zittur steidjotees zelt; tad rahbija man arri daschas derrigis skohläs-grahmatas un landfabries. Turklaht arri usteiza Iggaunu awisi, to jau peeminnetu Lehrpates pastineeku, zaur furru Jannfena lungs (awises appahdatas) ihstis Ig-gaunu tautas draugs buhdams, täpat kà Leitana lungs zaur „Mat jas weck“ Latweeschus — mek e pee sajechschanas un lablshschanas weft.

No schijs mahjas aieghjis — wehl daschas mahjas un daschus widdulschus isstaigaju; redseju daschu labbu un arri daschu flittu buhschamu.

Par Iggaunecem warru fazzihf: Wianä irr strah-digi, prett sweschineeckem laipnigi, un sawä starpä satzigi laudis. Preeks bij man redsoht, kà wal-karös jaunekki peegukka jahja kummelina dseefmas dseebadami. Bet Deewanschehl, Latweeschu jaunekki wasajahs naktis pa nahburgu mahjahm, meitu goh-du laupidami. Daschi peedjerrahs swehtdeenas wal-karös trohgös un us mahju eedami nesaunahs pat sweschneeku, fo zekä fateel, isnerroht. Passihstu pats jaunekkus — kas no skaudibas sawu lihds-jaunekki, tiffai tadeht ween, kà wianam druffu lab-baki labjahs — melle ar ismeekleem un melle pa-fakkahm preeksch gohdigeem laudim par smirdoschu padarriht. Bet teescham warru arri fazzihf, kà lee-laka dalka irr arri gohdigu jaunekku Latweeschu star-pä, kas sawös wallas-brishchös pee peeklahjigahm

lustehm un grahmatahm laifu kawe. Arri „Mahjas weck“ daschi paschi pirk.

Schē Latweeschcem par Iggaunecem stabstidams un arri par Latweeschcem pascheem kabbus wahrbus peeminnebam, luhdsu, lai Latweeschi nenemm to man par taunu un lai nedohma, kà es Iggaunis buhdams, sawu tautu usleelht un Latweeschu smah-deht dohmaju. Ne, to nedohmaju; bet tiffai tadeht kà esmu dsirdejis, kà daschi Latweeschi Iggaunus wianu prosta apgehrba deht par flittakeem zilweeckem turr, — tadeht schē ar ihseem wahrbeem esmu pa-rahdijis, kà Iggauni tabdi paschi zilweki kà Lat-weeschi un kà pee Latweeschcem arr dascha leeta un dascha buhschana redsama, par fo newarr wis pree-zatees. Es, kaut gan Iggaunis esmu, bet starp Latweeschu tautu dsimmiz, usaudsijis, starp Latwee-scheem dschwodams un Latweeschu wallodu runna-dams, — esmu Latweeschu tautu dauds wairaf ne kà Iggaunus cemihlejis. Tadeht Latweeschu jaunekku eeraddums nän tohti sirdi fahp.

Manna wehleschana irr schi:

Lai Latweeschi un Iggaun,
 Kas abbi tumi nahburgi,
 Kam abbeem weena tizziba,
 Weens Keisars, weena waldiba:
 Kà ihsti braht mihlejahs,
 Weens ohtram labprahht palihdsjahs.
 Lai tã, kà mihkas mahjaas,
 Schijs abbas tautas fateefahs;
 Lai abbas gahda, puhlejahs,
 Kà gohdigs tikkums wairojahs.
 Lai tahoa buhschan', eeraddums,
 Kas flittus augtus atnes mums,
 Isjuh, kà migla pufdeena,
 Fo faules starri aisejenna:
 Tad lablshschana wairosees
 Starp abbam tautahm draudis' fmees!

M. P. pp.

Wahr dselnu-zelkeem.

Ar leelu preeku Mhdineeki un Selgawneeki schin-nis deenas irr preezajuschees pahre to jaunu zekku, kas taggad abbas schahs guberniju pilzsehtas weenu ohtrai dauds tuwal peewedda. Daudsi gan wehl atminnehs, kahds kas zeksch tē bij preeksch wairaf kà 30 gaddeem atpalkat, kad ruddens laika — lai gan pastes-zeksch arween tiffa lohpts, — tomehr bij fo mohzitees daschureis weffelu deenu, kamehr no weenas pilzsehtas tiffa lihds ohtrai un täpat arri fausä laika bij lihds rumbahm daschä weetä jagrimst fausäs smiltis un maj fo warreja palihdseht tee wahwerischi un zitti schaggari, fo no mescha tē wedda wirsä un zekku aplahja. Bil sirdsiau tē ne-tiffa nomohziti, un zil zekka-wihri isgaisnaja wiffu sawu prezzil! Kà zittadi palikka wiss, kad ustaisija to bruggetu zekku jeh schoffeju! Da ta tuhlin braul-schana palikka weklaka un weegloka un zekka-wihri, ja ween eespehja, labprahht laida kahdas werstes rinki, kad til dabhuja braukt pa bruggetu zekku.

Tomehr dselsu-zelchs, kas tillai jaunakds laikds nabza bruhkē, irr pawiffam zitta leeta. Kur nu taggad zilweks newarr nokkukt par mas deenahm! Un kas nu warr isteikt wiffus tohs leelus labbumus, kas no dselsu-zelchem iszelschs un us preel-schu wehl zaur teem iszelschs wiffadu labrtu fawidim. Rahds mihtsch tautas draugs, pahr dselsu-zelchem runnadams, muhsu 35tā Nr. f. g. tā falka: Wiffupirms irr laudim no strahoneeku, t. i. no sem-makas labrtas, dselsu-zelchem par dauts labbumem japateiz, to fennal til augstakas labrtas eefpehja haubiht; — dselsu-zelchi fawedd wabiucekus ar ap-palschneekem klaptaku lohpa u. t. pr. Sinnams, ka draugam tē taisniba un dselsu-zelku labbumu jau deesgan labbi atsinnuschi tee fantini, lam pa rohtai tas Nihgas-Dinaburgas dselsu-zelch. Tee sinn, zil ahtri un zil lehti wiiani warr till pilsehtā un zil ahtri atkal atpalkat, bes ka pascheem sawi lohpi huhtu ja-puhle un sawi brauzamee rihti jadelde. Zil wiiani tē aistaupa laika un zitta labbuma, kas to til weegti warr sarehkinah. Tahds pats labbums wiffur, kur til dselsu-zelchi atrohdahs un tapehz tahdus zekus arri steids buhweht wiffas semmēs un wiffas wal-stēs un nelahdi fawekki tē newarr zilweku nodohmu un labbu gribbeschanu aiskaweht. Pa leeleem bes-dibbenigeem purreem teel dambji taihti, zaur lohpi leeleem un pat klints-falneem zauri waiwal juhdes teel gangi rakti, lai dselsu-zelch warretu zauri eet; ir pat pa gaisu, no weena kalna us ohtra taifa dselsu-zelku un tā dšrd, zittās pilsehtās pa jumteem pahri un wifz isdohdahs labbi un wiffur laudim sahł labbaki klahkees nečā preelchlaikā, tad dselsu-zelchi nehija. Wiffes weenadi lassam siinas pahr jauneem dselsu-zelchem, to muhsu Keisera plajcha walstē nemmahs buhweht. Ir pat kuhree Turki sahł us tahdeem zelchem dohmaht. Ta leelaka grub-tiba schianni leetā irr ta, ka dselsu-zelchi leeku naudu malka. Scho naudu nu gan dabbu leeneht, bet til tad, kad patte semmes waldischana apnemmahs pahr to galwoht, ka naudas leeneraji sawas naudas augkus rittigi dabbus ismalfatus u. t. pr.

Bet, eklam tahlatu pahr dselsu-zelku wairoschanohs un labbumu runnojām, apstairisimees, woi mums to taggad jau deesgan un woi nu warram rohtas slehpi list? Kas to dohd. No Dinaburgas lihds Nihgu un Selgawu nu gan irr, bet kas tad tah-lak? Dšrd arr, ka no Selgawas us Wentespilti jau prahtojoht arri taihtit nu tad wehlat laikam arri lihds Leepaju un tad lihds Bruhschu rohbe-schahm; — bet kā tad paleek ar muhsu Widssemes dselsu-zelku, pahr ko jau dajhus gaddus deesgan runnahs pa awisehm un effoht arri deesgan jau nauda tehreta, tahs zekka weetas izmeklejoht, ap-rehkinajoht u. t. pr.? Kā jau deesgan ligus gad-dus runnaja pahr to zekku us Selgawu, kamehr reis tal fanehmahs un to ustairija, — laikam tāpat buhs ar to Widssemes dselsu-zelku arri? Neflumam

wis, woi tē to warram zerreht, jo tee dselsu-zelchi, kas jau taihtit, stahw dauts leelakā wehrtibā un ta-deht tē tahs kaptala rentes no augsta frohna ap-galwotas; bet schē preelch ta ihpascha Widssemes dselsu-zelka, to taihtu no Nihgas us tahm zittahm Widssemes pilsehtahm, tē tahda galwofchana naw zerrejama un tahdeht gan kas fawekkis irr leelz, kas schē zekka stahjahs. Ir gan deesgan gudri wihri sawas galwas jau lausijuschi, woi us lahdu wihfi jel newarretu padohmu atrast, kā tal pee tahs lee-las mantas warretu till. Kā rahdahs, tad to atradduschi par to drohschako padohmu, ka waija-goht pascheem lihdscees. Bet kā to nu lai darra? R.

Imceflu Stahstinsch.

Behzis. Klauces, Zehpi! wai tee labbi darbi? waffar ap Deew'wahra lalku Lewis redseju pee basijas durmin sluhwam un nabbagu dahwanas luhdsam un schodeen? Tu tuppi schenkst un ehti suttinuz? Lai un wehl zilweks nab-bagam naudu dohdohi rohtā!

Schpis. Runna gluschi kā behrus; kad man naudas naw, tad es tal suttinuz newarru ehti un kad man nauda irr, tad es arr lai suttinuz ne-ehpohi, kad es tad lai sut-tinuz dabbujoht ehti? A. A. C. C.

S i n n a.

Zeen. Latweeschu drangu bechribas lohjekki teel luhgti, lai 11. un 12. Dezemberi no rihra pulstien weenpadsmitds, Nihgā, jaunā Steenernamā fanahkt par Latweeschu wal-lodu un rastteem atkal farunnatees.

A. Bielenstein.

Latw. draug. beede. presidente.

Grahmatu siinas.

Pece Mahjas weesa drikketaja Ernst Plates Nihgā, nu-pat palikka gattawa un wiffas grahmatu bohdes dabbutama **Uppafsch soemas-swehtku eglites.** Klaufigeem behrneem par preeku to rakstijis C. Dänberg. **Soemas-swehtku waffars.** Sahhtz, to F. Rosall no wahzu walodas pahrtulsoja.

Uudeles-siinas.

Nihgā, 29. Nowbr. Laika wehrains ra sneega putteneem.

Lianu - irgus. Schiinas deenas malkaja par frohna linneem 60 lihds 66 rub. un par bralka no - lihds - rub. par birkawu Wlakeras linnu-schlas - rub. - kap. par muzzu.

Sihla andete. Puds tweeschu 1 r. 60 l. lihds 1 r. 70 l., irsu 1 r. 12 l. lihds r. - l., meeschu 110 kap. lihds 1 r. 15 l., auju 1 rub. 80 kap. lihds - l., par pudru. Puhis tweeschu miltu 5 r. 50 l. ruofu miltu 3 r. 25 l. lihds - kap., bihelatu ruofu miltu - r. - l. meeschu putratmu 4 r. 65 l. lihds - r. - l., griffu putratmu 4 r. 20 l. lihds - r. - l., auju putratmu - r. - l., grubbu putratmu - r. - l., siru - r. - l. lihds - r. - l., tartuppelu 1 r. 60 l. lihds - r. - l. Podos tweescha 5 r. 20 l. lihds - r. - l. Muzza sabls: fac-lana 6 rub. 25 l., balta ruzja 6 rub. - kap. smalla - rub. - l., al-mena sabls - rub. - kap. - Siltes lasou muzzā 11 rub. 50 l., egli muzzā 11 rub. - kap.

Raucas irgus. Waisis banka billetes 88 rub., Wif. wafal-lamas liktu-grahmatas 100 rubl., neusfalkamas 90 rubl., Nihgas liktu-grahmatas 87 rub., Widssemes usfalkamas liktu-grahmatas - rub., 5 prozata usceru billetes no pirmas leenerchanas 139 rub., no ohtras leenerchanas 135 1/2 rub. un Nihgas-Dinaburgas dselsu-zelka arijas 120 rub.

Abilbedams redakchrs A. Leitān.

No redures amehlejs.

Nihgā, 29. Nowbr. 1868.

Rihgas - Jelgawas dselsu - zefchs.

Kad tas Rihgas-Jelgawas dselsu-zefchs zettortdeen' tai 21. November gatlaws palizzis un eefwehtibts tizzis, tad tas pats peektbeen' tai 22. Novbr. braufschana! atdohts pehz sehe appafschâ noliktas fahrtas.

No Rihgas us Jelgawas pussi.							No Jelgawas us Rihgas pussi.								
Lahums p. wert.	Stanzijas.	Reiņneču rinda.	Reiņneču un prezzu-rinda.	Reiņneču rinda.	Lasse preek. no Rihgas us Jelgam. braudam.			Lahums p. wert.	Stanzijas.	Reiņneču rinda.	Reiņneču un prezzu-rinda.	Reiņneču rinda.	Lasse preek. no Jelgawas us Rihgu braudam.		
					1.	2.	3.						1.	2.	3.
Stanzijas laiks.					Klaffe.		Stanzijas laiks.					Klaffe.			
	Zebraufschana.	No rihā. pulst. min.	Rehz. pusē. pulst. min.	Wartora. pulst. min.	l.	l.	l.		Zebraufschana.	No rihā. pulst. min.	Re. pusē. pulst. min.	Rehz. pusē. pulst. min.	l.	l.	l.
19	Rihga.	9 45	2	8	—	—	—	19	Jelgawa.	7 45	11 45	4 30	—	—	—
20	Dhlaine.	10 23	2 41	8 38	57	43	24	20	Dhlaine.	8 30	12 33	5 15	60	45	25
	Jelgawa. Ubraufsch.	11 3	3 24	9 18	117	88	49	19	Rihga. Ubraufsch.	9 3	1 9	5 48	117	88	49

Braufschanas fahrtas ruffi un talšes irr direkzijas fantort dabujami.

Direkzija.

Rahwes - sirna.

Wisseem faweem draugem un pašifstameem dohdam to sirna, ka Deuus tas Wisseem augstatais tai 20. November mahsu dehtinu

Kahrl Daniel Mackunig

no sawas 5/2 gaddas ilgās mahjibas atswabbinadams us labbaru dshwofchannu aissaujis. Zee wezzati.

Ar scho teel no Rihgas Rassa-kolegijuma waldischanas wisseem teem, kam tas waijodigs, sinams darrihts, ka no 23. April 1869 g. tabs gruntes-nohmas, kas lihds schim bija pehz kontraktu norunu par teem wianpus Daugawas sem Hgezeema, pee wezza sehgera plaischa un us pilsfehtas gruntesgabbateem Pinks-muischas muischas-waldischanai jamatfa, — tamis preefsch pilsfehtas nodohschanahm nosajzitis terminds un eepreefsch par 1869 g., t. i. par 2/3 gadda nekur jittur, nekā Rassa-kolegijuma waldischanas pilsfehtas nodohschanas ekspedizijai ja-rematfa; — bet tabs wirsminnetu gruntes gabbait gruntes nohmas, kas no agrateem laiteem lihds 23. April 1869 buhtu parrahda palikkuschas, irr pee taggadeja Pinks-muischas rentes lunga Ruschmanna ja-attihstina.

Rihgas Rahusi, 27. November 1868.

Wezz-Sallazes muischa teel no 1869ta gadda Jurgeem juermalla stahwebama pusemuischa ar itt brangu semmi no 200 puhra-weetahm tihru ma un baggatahm plawahm us renti idohhta. Gribbetaji teel luhgit, pee muischas waldischanas meldeteer. 3

Kohntees basnizas draufs, Wezz-Debramuischa no Jurgeem 1869ta gadda 2 pusemuischas un 2 krogji us 6 gaddem no weetas us renti idohdami. Tuwalas sinas pee muischas waldischanas dabujamas. 2

Sirna preefsch Widsemmes.

Teel ta sirna dohta, ka tai Rihgas pilsfehtai peoerrigat Wikemuischa pee Limbascheem jaunseegel-zephts etatshits un no ta pascha gohdajameem wirzeem krahhjums labbu keegetu un baktinu pedahwahs teel. Klabatlas sinas idohdo Wikemuischas muischas waldischana. 3

Prezzetam kalpam ar labbahm atteslahchem, kas zimermanna darbu saproht, warr weeta norahbita till pee

Albert Drescher, Jelgawas Ahrtihga.

Turpat arri teel mektehts mahjeltis preefsch labbas pehrju- un prezzu-boddes.

Wenas dimjuhga suhrmannu kammanas ut wena raspuffa ar plinigu eejuhgu teel pahrodohts Pehterburgas Ah-Rihga Weera-eela Nr. 10, pee mahjas fainmeela Zebel.

Parribas ansas

pahrodoht Ed. Sturz un beedris, Sinder-eela, Nr. 19.

Scenas - un feschas-pullstems

no jaunra effam pefuhstus dabujusht un pedahwaham winnus par wissai lehtu zennu ar to appalwofcham us gadda laiku, ka winnas rikigi eet. Arri irr tepatt dabujamas un warr no teela publa ismelleetes sehdes, kas pee feschas pullsteneem peepas un aw kallu woi pee westes nehshajamas, woi selta, kudraba, jaunseita, talni (schahs pehdjahs nefad nepaleek melnas) jeb no tehrauda, ta ka arri pullstenu atflehgas no wifadahm fortehm. — Glahses feschas-pullstems teel te arri par lehtu mafu eelittas. 3

J. Jaksch un beedr.



A. Th. Thiefs,

Englischu magasihne, Rihga,

pahrodoht labbato englischu wahgufedderes-tehraudu, gufsstahlu, laktas, struhwikkus, spehr-ahfus un wiples.

Labbus Pehterburgas zigarrus

1 rubl. 80 kap. par 100 gabbateem, glahschu-faktites eepallatus, fanehma un pedahwa

P. Steiner,

leela Aleksander-eela tai gastuhji pee „selta ehrgta.“

J. Skribanowih drehsu-bohde pee Zuktiwaheteem pedahwa par wissu lehtato zennu sawu krahhjumu walkatu bet weht itt labbu apgehru no wissadahm fortehm, tapatt arri laschofus preefsch wihrischeem un seewischeem. Arri prak-tas katra laifa te teel us ihri idohhtas.

Weschus un eesalu pa majaham dahahm un leelas partijas pahrodoht tai ta no-fautka Watschleschen-bruhfi pee factanahs Daugawas.

Prischu ollandeeshu lohpu pulwert, engelishu weschas-kristallu, sehwek-fohhjans par fabrikas tirgu, leelus Praghgas puzajmeenus un wissabas pehrwes warr labbas un par lehtato zennu dabuhht pee

Wilmuna Wetterich,

bahdes wahrds: A. un W. Wetterich, pee Pehtera basnizas.

Preefsch nahkofcha jaks-laika es unsteizu sawu itt baggati pilditu krahhjumu, fur atrohdamas:

pistongu- un dubbult-pintes no 17 lihds 90 rubl., Lefschepintes no palkatas lahdejas no 35 lihds 100 r., pintes preefsch sehneem ar weenu un arri ar diweem stohbreem, no 10 lihds 20 r., mehra-pintes, rewolwer- un Flobert-pintes; ta ka

leels pulks

rewolwer - pistoles

no wissadahm laifschanas-mohdehm 12 rubl. un weht dahgatas, mehka- un feglu-pistoles, dubbult-pistoles no 3 lihds 7 1/2 rubl., ta arri weenu stohbru pistoles no 2 lihds 4 1/2 rubl. gabbala.

Tepat arri atrohdamas leelu-leelais krahhjums jaks-rihtu, kas jaw fenn par labbeem atshiti un to ar galwofcham un par lehtu zennu pahrodoht

Johannes Mitschke,

us Rungu- un Sinder-eelas stuhra, (selta isfapte us durwim.)

Raunatalna muischa, Raunas basnizas draufs, dabujams labs Trilates waisoflas-auns no Englischu kemmeswillas aitahm (sous down); turpat arri labbas tabs paschas sortes aitas lehti teel pahrodohtas.

Mihleem andeles-draugeem ka arri teem, kas sawas waijodibas deht prezzu bruhde, pedahwaham kassiju, tehju, zulkurn, fimallas wirzes, daschadas willas- jeb dshju-pehrwes un t. j. pr., un apsohlam sawas prezzes par lehtu tirgu pahrodoht

Karl Busch un beedris,

Sinder-eela Nr 24, netahht no Daugawmallas.

H. C. Trey, kohpmannis Walmeere, pirl dul-tura- un falku-ahdas par pekenemam zennu.

Krufta neffeja.

No stahstischu, tas notizzis 1830, Mai mehnesi. Karrite ar tschetreem sirgeem pa leelzefku brauza zaur meschu. Karrite atraddahs 5 zilweki: flaisk lungs, kahbus 30 gaddus wezs un jauna, flaisla leelmahte, warrbuht 25 gaddus wezza. Preefsch-sehdeffi aufla sehdega, wezza Kreewete, ar 2 puischu behrneem, weens 4, ohtrs 6 gaddus wezs. Tas bija barons Arturs S., kas ar seewu un behrneem no Lehrpatas nahfdams sawus raddus deenwid-Widsemme gribbeja apmekleht. Tas wehl nebij ilgi, kamehr schis lauhts pahris no Peterburgas bij schlihrees, fur barons ar sawu familiju kahbus gaddus bij dsihwojis un fur wezzam seewas tehnam keisara pilssehta bija augsts gohda ammat.

Schim pahram laimesmahte azzim redsoht fmaidija. Abbt bij jauni, flaiski, turklast baggati un weens ohthro firsnigi mihlojahs. Abbeju laimi Deews wehl bija frohnejis, tohs abbohs flaisstohs un weschelohs puifenus teem dahwinadams.

Mesch nu beidsjabs, tihrumi, plawas un zeemati reisotaju azzim parahdijahs, kamehr pee leelas strauwes tiffa, fur ar rahmi bij japahbrauz.

Kad karrite pee rahma apstahjahs, tad leelmahte baronam fazzija: „Ja tam pretti ne-essi, mihlais Artur, tad te islahpschu. No leelas sehdechanas esmu peekuffusi. Us rahma dsistrs uhdens gaifs, tur atspirdsinaschohs. Wai daschahrt ar behrneem arri ne-istahpsi?“

„Ne, firsnina, es ar dehleem labbat' palifschu wahgoss. Tee puikas irr gauschi trakki un us rahma winneem drihs kas warretu notift. Bet kabh' tu tiff ween ahra, ja patihkabs.“

Leelmahte bija ar meeru un barons winnu ezehla leela laiwa, kas pee rahma bij peeseeta.

„Statt', zil ahtri uhdens freij! Laikam uppe te gauschi dsiffa.“ Ta barons fazzija.

„Ja, gan!“ — ta leelmahte atbilbeja — „to jau fenn esmu dsirdejusi, ka uppe te par dauds dsiffa effoht.“

Ta fazzidams barons peegahja pee karrites, kas rahmam wehl nebija usbraufusi wirsu. Diwi semneeki abbus priprafschirgus wedda pee galwas, kutschers sirgeem uswilpoja un karrite usbrauza us rahmi.

Rahmis bij uppes widdu. Leelmahte sehbeja meerigi us laiwas benki un us wannagu stattija, kas no mescha puffes atskrehja. Paschulait' wannags winnai par galwu pahrskrehja pahri, kad peepeschi gehgeris, is mescha isnahzis ahra, plinti pazehla un schahwa. Wannags trahpihts eekritta uhdeni. Bet tannit pascha azzumirkli breefmiga nelaine notiffa. Sirgi fatruhkschees pazehlahs us passalkahjam un speedahs atpassat prett kahru. Gan kutschers sirgeem zirta ar pahtagu, bet parwelti. Passakratti kahru sadraggaja un smaggi wahgi eegahjabs uh-

deni lihds ar wisseem sirgeem un zilwekem. Behrni kleebs, aufla waimanaja, barons brehza: „Elise!“ (tahds bija leelmahtes wahrds.) Bet ne ta! Wifs notiffa tiff ahtri un uhdens bija tiff dsiffch, ka nekahdas glahbschanas wairs nebij.

Kad leelmahte to redseja un dsirdeja, ka firdsmihlais wihrs to sawu ar wahrdu, tad arri winna eegahjabs uhdeni, saweem firds mihkeem passat steigdamees.

Rahmneeki lihds schim ta apstulboti bij stahwejuschi un nekustejuschi. Nu, attal atdsihwinadamees, eelehza masä laiwinä un ar wiffu spehku dewahs turp, fur leelmahtes baltas drehbes spihdeja. Un winneem arri idewahs. Winni leelmahti iswiffa is uhdens un laiwinä eeliffa. Bet leelmahte bija bes samannas un nema nekusteja.

Wifs, to nupat esmu stahstijis, mas azzumirklos bij notizzis. Gehgeris, kas, lai gan netihscham, wiffu scho nelaimi bij isdarrijis, — tad wiffas schahs breefmas redseja, stipri eekleedsahs un uhdeni eegahsees, leelmahti gribbeja isglahbt. Lassitaji sinn, ka rahmneeki glahbschanas darbu jau bij isdarrijuschi. Gehgeris peepelbeja pee laiwinas un ar rohlahm pee mallas turredamees us leelmahtes bablo waigu stattija. „Elise!“ ta winsch kleeosa. „Schehligs Deews! To esmu padarrijis! Arturs noslihjis! tee behrni noslihkschi!“ Winsch eetahpa laiwa, winsch panehma leelmahtes rohlu un waimanaja: „Pagallam!“ Winsch peelohzjahs pee leelmahtes fruhim un klausija, wai firds wehl puffstobt. „Slawehts Deews! Winna wehl dsihwa! Sirds wehl pufft!“

Winni peebrauza pee mallas. Dauds kauschu tur bij fatezzejuschi. Jau no tahleenes gehgeris brehza: „Gahdajat sirgu! bet ahtri!“ Kad laiwa tiffa pee mallas, tad gehgeris leelmahti nehma us sawahm rohlahm un to aisneffa us tuweju frohgu.

Gehgeris bija noslihkscha barona Artura turms raddineeks un winna familiju Arturs gribbeja apmekleht.

Fridrikis, ta nelaimigam jauneklaim bij wahrda, wehlejahs, kaut labbat, pats gulletu uhdens dibbina, ne ta Arturs. Waigs winnam nebij ne masal bahls ta nabbaga leelmahtei.

Pirms Fridrikis pee frohga bij atnahzis, jau parahdijahs wihrs ar seblotu sirgu.

„Zahj pee daktera“, — ta Fridrikis fazzija — „bet ahtri! ta ka par puffstundu irr klast — fall, kas te notizzis un ka es winnu te gaidu!“

Wihrs lehkschös aishahja. Dakteris tuwumä dsihwoja.

Fridrikis ar sawu dahrgu nastu eegahja frohga. Krohdsineeze leelmahti nogehrba un eeliffa gulta.

Wehl puffstunda nebij pagahjusi, kad jau dakteris klast bija. Fridrikis tam wiffu isstahhija un winnu lihdsu ar karstahm affarahm, lai jel Elise

glabbjocht no nahwes. Dakteris apfohlija, ka dar-
rischoht, zil ween spehschoht.

Gan arri winnam isdewahs, Elise atdfihwinacht.
Bet til ko nabbadfte pee pilnas samannas bij til-
kuffi, tad breefmigi fahla trakfoht. Wannai, ka lil-
kabs, weenumehr tas brihdis stahweja preefsch az-
zim, tad wihrs un behrni noslihta un tad Arturs
fauza: „Elise!“

„Artur! Artur! manni behrnini! manni mihti,
manni faldi behrnini! Al tawu breefmigu schah-
weenu! Al tawu blehdigu slepawu! Wai tad ne-
warr glabbt? Artur, Artur, fur tu effi?“ Ta winna
weenumehr trakfoja, ta ka dakteram firbs fahpeja
to dsirboht.

Un Fridrikis? Rats wahrs winnam ka nass
eedubrabs firbi. So winsch jau bija tas, ko leelmahte
nosfauza par slepawu.

Dakteris to redsedams Fridrifi aistradija us mahju,
lai firgus un wahgus atgahdajocht preefsch wahjineeze.

Pehz kahdu laiku Elise palikka meeriga un tad
wahgi atbrauza, tad to aishwedda us tunweju muischu,
kur Fridrika wezzaki dsihwoja. Bet ilgus neddetas
pagahja, kamehr dakteram ar Deewa palihgu isdewahs,
wahjineezi nahwes riklei israut.

Noslihtfufcho lilti trescha deena tilka atrasti un
kapschta glabbati, kas muischas tumuma bija. Juli
mehnefs jau bija us beigahm, tad wahjineeze til
tah? bij alspirdsinajufes, ka sawu mihtu duffas
weetu warreja apmelleht.

Kad leelmahte pirmoreis pee pilnas sapraschanas
bij tilkuffi, tad tuhlt bija rraffijust, kas toreis ef-
foht schahwis.“ Winna to ne zittadi fauza, ka par
slepawu un fazzija, ka to arfuhdeschoht pee teefahm
un meeru nemettischoht, kamehr sawu fohdibu buh-
schoht dabbujis.

Lai nu gan sinnams zaur fuhbseschanahm leel-
mahte neko nebuhtu panahfuffi, tad tomehr Fridrika
grubta firbs wehl grubtaka buhtu palikkuffi, ja
leelmahte to buhtu sinnacht dabbujust, ka winsch tas
wainigais effoht. Dakteris tadeht us leelmahtes
pastahwigo jautaschanu, „kas toreis effoht schahwis,“
atbildesja, ka tas barona meschsargs bijis, kas preefsch
diwahm neddetahm ar drudfi nomirris.

Elises tehws, kad dsirdeja, kahds frusts meitai
janefs, atbrauza no Peterburgas un meitu sewim
libds wedda. Wezzais lungs jau senn bi? atrail-
nis un Elise tehwan nu atkal palikka par fainneezi.

Fridrikis agral? bij jautrs un preezigs jaunellis,
bet nu winnu nemas wairs newarreja pasiht. Winsch
iffattirjabs bahls un wahjsch, winsch rett, ween
runnaja un weffelas stundas pawaddija, neko nedar-
ridams, ka ar sawahm tumfchahm dohmahm kan-
tees. Zaur winna wainu Arturs un abbi dehlini
bij noslihtfufchi. Zaur winna wainu Elise par
atraini bij palikkuffi. To nabbadfsinsch newarreja
aismirft, ne deena ne nakti.

Turflacht wehl weena leeta ihpafchi winna firbi
aggrubtinaja. Sirbs un prahts winnam ka ar
warru us Elise neffahs. Winsch skaidri falkoht
karsti mihtoja to, ko nelaimigu bija darrjais. Bet
ja nu Elise ar laiku warrbuht pee ohtra wihra
ees, wai tad winsch warrehs eedrohschinates,
tahs fecwas rohtu un firbi pagebreht, kurras
wihrs un abbei behrni zaur pagebretaja wainu til
breefmigu nahwi panahfufchi? Un ja arri Elise to
muhscham nebuhtu sinnacht dabbujust, ka winsch tas
wainigais, wai tad tas tomehr labbi warrehs idob-
tees, kad winsch eedrohschinates, winnai ta fak-
loht weenu jaunu laimi usbuhweht? Tahdas deb-
mas weenumehr jaunelka firbi dubrabs un wehlahs,
lai gan zitti to newarreja redseht. Bet ka dehs
meefas un dwehseles pehz arween flittaks un flittaks
paleteht, to nosfummuschi wezzaki taf gan warreja
mannht.

Kad Elise ar tehwu bij aishbraukuffi, tad Fridrikis
fawa ceradduma pehz atkal mescha gribbeja eet, kur
neweens ka Deews winna affaras redseja un wina
nopufschanas dsirdeja. Bet te peepeschi wezza is
dakteris to kehra pee rohtas un tam luhbsa, lai
druffu ar winnu farunnajotees. Abbi gahja dahrsä
un tur pafchdabs us benki.

Dakteris Fridrikam wairaf? bija ne ka dakteris.
Dakteris un wezs barons, Fridrika tehws, kohpa
Wahjemme bija studeerejufchi un par draugeem
palikkuffi. Kad wezs barons preefsch kahdeem 20
gaddeem pats muischas waldischanu usachma, tad
dakteram tannai draudse weetu gahdaja, pee kurras
barona muischu peederreja. Ta tad dakteris jauno
Fridrifi jau ta behrni bija redsejis un Fridrikis to
gohdaja un mihtoja ta wezzaku draugu.

„Wai mannim ustizzatees?“ ta dakteris Fridri-
kam prassija.

„Ka nu ta warrat prassiht?“ ta Fridrikis faz-
zija, „Suhs jau sinnat, ka pehz tehwa un mahtes
neweenam zittam zilwelam ta neustizzohs ka Zums!“

„Nu labbi, tad mannim arri par faunu nenem-
fect, ja Zums faktu, ka prett saweem wezzateem
stipri apprehtojatees.“ Ta dakteris fazzija.

„Ka? — ta Fridrikis brihndamees prassija —
„Zaur ko tad es prett wezzateem apprehtojohs? Tih-
scham to jau nedarru.“

„Wai tad neredjat, ka tehws nosfummstahs un
ka mahte raud?“ ta dakteris prassija — „Un
kadeht? Kadeht ka winnu dehs Fridrikis deenu no
deenas wairaf? miht, ka winsch azzim redsoht bohja
eet meefas un dwehseles pehz, ka winsch ar tum-
schahri dohmahm ween kaujabs un zaur to teh-
wan un mahtei nasi eedurr firbi. Tehws paleet
wezs un dehlam nahktohs tehwan palihdscht pee
muischas waldischanas. Bet ko tahds dehs teh-
wan lai palihds, kas deen' un nakt' ar tumfchahm

dobmahm kaujahs, tà ka pee nekahda zitta darba ne-atleek ne waktas, ne spehta, ne preeka?

Un par ko tad ihsti tà noslumstatees? Wai tas irr grehts, wannagu noschaur? Seb wai Subs effat pareggons, kas to warreja paredseht, ka sirgi fatruh-zifchotees? Seb wai Subs pee tam wainigi, ka Arturs is wahgeem ne-iskahpa, ka taf latram us rahmi brauzoht jadarra?

Ladeht paleeku pee ta, ka prett tehru un mahti apgrehtojatees un ka Sums ja-atkrattahs no tahm me nahm tumfibas dohmahm, kas Subs dwehfelt apchuo.

(Us preetschu wehl.)

Sarkana Keschas grahmata.

(Statt. Nr. 48. Beigumè.)

Rohsin arri teescham bij isgahjis ahra. Us treppehm, ta winsch stahstija, weens zilwets effoht stahwejis, kas winnam gan mettis ar rohkahm, lai nahkoht, bet tas tad effoht apfabrt greesees un no mahjas isbeddis ahra. Winsch, Rohsin, tuhlt bes kaweschanahs effoht atpaktat steidses pee teem naudas skaititajeem. Bet sehee wiinu ar to behdu singu ap sweizinajusehi, ka pee krohna naudas 7000 rubli truhsttoht. Rohsin turpretti bij fazzijis, ka tee tibri balti melli ween effoht un ka tamai brihdi tad winsch isgahjis ahra, weena sarkana keshas grahmata ar 7000 rubleem us galdu effoht bijust, kas nu effoht issuddusi. Leels freibdis nu bij iszelees. Tee lungi bij draudejuschi, ka Rohsin zeetumà weddischoht. Rohsin atkal no sawas puffes tohs fungus par sagteem un blehscheem bij nollammajis un pehz palihgu brehjis.

Tahda bija ta leeta. Wissi 3 to liffumu bij pah-fahpuschi, ka krohna naudas skaitischanas laika itt neweens no istabas nedrihst isekt ahra.

„Rohsina fungus irr tif beskaunigs, ka muhs lamma par sagteem. Nu labbi, ja winnam taifniba, tad ta sarkana keshas grahmata pee mums buhs at-rohdama. Aliffreect ar spahrneem tà putnis, to keshas grahmata taf nejauda. Ladeht paschi Subs luhdsam, polizejas direktora fungus, ismetlejat muhs, wai daschfabrt to keshas grahmata pee mums ne-atraddiseect.“ Tà tee lungi leelijahs.

Polizejas fungus arri tà darrija. Bet lai gan deesgan metleja un taustija, tad tomehr no sarkanas keshas grahmatas nebij ne jaufmas.

Rohsin us krehtu bij paschdees, winsch ar ab-bahm rohkahm waigu aplahja un kluffi waimanaja.

„Rohsina fungus“, — tà polizejas fungus fazzija — „mannim Subs jawedd zeetumà. Bet tad tag-gad jau nakts flah, tad lihds ribtam Subs apze-tenaju tepit Subs istabà.“

„Polizejas direktora fungus“ — tà tee lungi fazzija — „tas newarr buht. Sums Rohsina fungus

jawedd zeetumà, jo mums waijaga to krohna naudu fanemt, fur neweens muhs nedrihst kaweht.“

„To krohna naudu ne Subs fanemfeet,“ — tà polizejas fungus atbildeja — „bet es. Tas riktigi mans ammat. Es galwoju, ka Rohsina fungus neaisbehg. Es Subs luhdsu, ka riht pulksten sepfindis sehe effat. Tad protokolli usnemfim. Tag-gad jau pufsnakts.“

Teem lungeem tas gan nepatikka. Winni leelijahs ar ministera pawehleschanu un pagehreja, lai Rohsinu tuhlt aismeddohht zeetumà. Bet polizejas fungus nelikkahs kustinatees. Winch to krohna naudu aisslehdsa, panehma atflehgu un fauja Leipoltam, tam polizejas salbatam. Leipolts dahrsà bij gaidijis. Leipolts peenahja pee lohga un polizejas fungus winnam pawehleja, lai turpat dahrsà paleekoht par nakti. Dhtru saldatu polizejas fungus stahdija durwju preetschà un tam peekohtdinaja lai neweenu zilwetu nelaischoht ne eenakht eeschà, ne isekt ahra. Tahda wihje ta krohna nauda atrad-dahs pilnà drohschibà, tif labb' no dahrsa tà no eelas puffes.

To isdarrijis polizejas fungus tohs abbohs sweeschohs lihds winnu kohetekam pawaddija un tad patz arri gahja us mahju. Bet gulleht mas ween warreja, jo tahs dohmaz arween wihram prahtà schahwahs, wai Rohsin wainigs effoht, wai ne? Dasehureif arri dohmaja, ka warrebht tee sweeschee lungi tee wainigeo effoht. Bet tà tad ministera subitee ees naudu sagt? Un kas tad tas tahds zilwets bija, kas Rohsinu bij issauzis ahra? Wai warrebht tas bija weens Rohsina beedris? Wai to ar Rohsina sinu bij darrijis, ka lai winnam zaur to iseeschanu buhtu weens eemestis, ar ko tohs fungus warretu apsuhdseht, ka winni to sarkana keshas grahmatu sagguschi?

Dhtrà deenà, no pascha rihta, polizejas fungus dewahs tuhlt us Rohsina mahju un prohti papreetsch us dahrsu, fur Leipolts wakte stahweja.

Tè Leipolts winnam stahstija, ka wakkar wakkara, tad Leipolts dahrsà eegahjis, weens zilwets no lauka prett dahrsu effoht lihds, bet atkal atpaktat greesees, tad Leipoltu redsejis. Arri nakti weens zilwets peclibdis flah, bet tuhlt aisskrehjis, tad Leipolts praffijis, to tè metlejoht.

Kas tas tahds zilwets bija? Un ko winsch Rohsina dahrsà metleja?

Rohsina istabà wehl swezze degga. Kad Birle istabà eegahja, tad Rohsin rohkas lausidams, bahls tà lihdis schmulstedams issaujahs:

„Es esmu nenoseedfign, Deews irr mans leezi-necks! Es ne-esmu saglis, mannim lihkas rohkas! Ut Deews, al Deews! fur nu mans gohds! un kas nu buhs ar seewu un behrneem!“

Paschulail' atskanneja Leipolta bahs: „Direktora fungus, tè sablé guff weena sarkana keshas grahmata!“

Birle un Rohsin stahweja apstulboti itt tà jahls stabbi.

Un attal Leipolts brehza: „Ta nauda irr eeffchâ, ta nauda irr eeffchâ! Septini naudas papihri, fatrs 1000 rubku wehrtibâ!“

Baschulait prett ribteem mihta faulite uslehza pilnâ spohschumâ. Rohsin zeffôs mettees sawas rohkas pazehla, azzis spihdeja ar preeka affarahm un wiasch Deewam pateiza firsnigi.

See'va un behrni, kas wissu nakti bij raudaju-schi, atkrehja un tehwu aplampuschchi Deewu to Kungu flaweja, kas tohs bij isglabbis no fauna un pohsta. Bet Leipolts farkano feschas grahmatu augsti pazehla un mihsinaja itt kâ uswahreschanas farrohgu un arri winna azzis affaras spihdeja.

„Nu ahtri us gastuhsi pee teem ministera fubhtiteem! Rebsesim, kas tee ihsti par putneem irr!“ tâ Birle preezigs issauzahs.

Bet à rê! tee ministera fubhtitee gastuhsi wairs nebija. Eigsda bij tuffscha. Tee kungi bij prohmu un prohmu eedami bij aismirfuschchi gastuhschneekam sawu tehriinu nomakfahst. Arri fudraba lukturi winneem til warren lohti bij patilluschchi, kâ tohs bija libds nehmuschi. Ta leeta bij flaidra. Tee blehschi to farkano feschas grahmatu zaur lohgu bij issweeduschchi dahrsâ tanni brihdi kad Rohsin bij isgahjis ahra. Tas zilwels, kas Rohsinu bij isfauzis ahra, tas bija fcho blehschu beedris. Tas pats arri wallarâ un nakti darbojahs, to feschas grahmatu rohla dabbuht. Un arri buhtu rohla dabujis, ja Leipolts dahrsâ wakti nebuhtu stahwejis.

Prohtama leeta, ka nelahds ministers un nelahda waldischana tohs nebija fuhitjis un ka winni tahs ministera grahmatas paschi bij taifjuschchi, ar ko bija isleelijuschees un us kurreem bij patahwuschees.

Gan sinnams wissur winnus melleja bet nedabbuja.

Kâ frohdsineeka ahfis par pihpa sagli us mescha aifwefts.

Ka pasaule irr us wiltu gudra un ka tadeht katram, kas ar zitteem laudim fateekahs, wajag usmannigam buht, lai tee winnu nepeefrahp, to sche attal kahds notiffums stahstih.

Ne tabl no kahdas pilssehtas Widsemmê strahdaja zimmermannis B. ar saweem laudim A muischâ. No muischas ne tabl irr frohgs, ko sche ammatneeki un strahdneeki arweeen apmelleja un fur fwehtdeenâs ihpafchi padshwoja. Winni, redsedami, ka frohdsineekam ittin brangs ahfis, sahla pehz ta tihoht un par to dohmaht, kâ to warretu no frohga us meschu dabbuht un par gahrdu zeppetî pahwehst. Preefsch tam winni atradda schahdu padohmu: Kad kahdâ fwehtdeenâ winni attal wissu frohgâ sapulzjuschees bij un pats meistars us frohga behnina

gulleja, tad winna strahdneeki sahze pa frohgu pehz meistara pihpes melleht, par ko pehdigi wissu nospreeda, ka to kahds effoht nosadsis un ka pihpei un saglam woi wehl turpat frohgâ woi ahra wajagohst buht. Papeefsch winni rahdija frohdsineekam, ka pa frohgu pihpes melle, bet kad to pee frohga buhdameem neatradda, tad dewahs leelafa dalka no winneem ahra, fur weens sawu manteli nowilla un to ahsham aplikka un arri plattu zeppuri tam us galwu lifka, zehla winnu us diwahm kahjahm, apstahja no wissahm puffedm un wedda tâ us meschu, fur tam sohlija brangu pehreenu doht, ka meistaram pihpi effoht nosadsis. Bet kad nu ahsham schahdi neeerafti kummedini nepatikka, tad wiasch sahla btant, un daschs no winna waddoneem brehze arri tâ un zits zittadi, lai jo leels trohksnis ahsha brehkschenu nekautu nomannihst. Tâ winni ar ahfi aifgahja us meschu fleegdami un brehkdami, to par pihpa sagli lammadami un preezadamees, ka to zeeti dabujuschchi un ka nu meschâ deefgan schaggaru winnam par algu buhschoht. Meistars no behnina to redseja un kahwa tam wissam notift. Frohdsineeks pats warrbuht wehl taggad nefinn, fur winna ahfis palizis. — Neaismirsti, mihtais lassitais, kad fwefschi, nepahrjinnami zilweli pa sawu mahju staiga, us to flattees, ko winni tur darra un leez wehrâ, ka daschreis tas, ko kahds darra wai runna, naw wis pateefiba, bet isgudrota blehdiba, lai tewi zaur to warretu peeefrahpt.*

*) Zeen. S. R. lb kungam. Balbees par Fuhfu rafsteem — tahds fubhtet. Laure un Swilpis bij par dauds mantels eetinuschees, kâ wajags ne maj newarrejaht rebjeht; tadeht turrejahm par fwefschneekem un neorihkfejahn tâ gohdal, kâ buhtu wajagsejis. Fuhfu adrefse mums sudduse, tavehz pirms neralfistim, kamehr to no Fums — sinnams ar leelu rafsu-paktu kchpâ — dabbuhtim.

Seeweefchi kâ dakteri.

Seemel Amerikâ papilnam rohahs seeweefchu, kas ar daktera ammatu darbojahs un kurreem arri ittin labbi weizahs. Un kurfch tad arri labprahst neliktohs ahstetees no feemas, kad tik ween sawu ammatu labbi proht? Wai ta gan buhtu weena gudriba, kad zilwels dohmatu: labba, lifschohs ahstetees no wihreescha, kaut arri buhtu flirts dakteris, ne kâ no seeweefcha, kaut arri buhtu labba dakterene?

Filadelfijas pilssehtâ Seemel Amerikâ irr 6 dakterenes, kam 2800 libds 14,000 rub. fudr. gadda eenahkschanas. Dransches pilssehtâ weena dakterene peln' par gaddu 21,000 rub. fudr. un Nujorkes pilssehtâ weena dakterene par gaddu peln' 28,000 rub. fudr.

Atbildedams redakters A. Leitau.

No zensura atwehlehts.

Rihgâ, 29. Nowember 1868.